



METAL INDUSTRY AD
17500 VRANJE, SERVIĚ
Radnička 1, Tel. 017/421-121

INSTRUCTIES VOOR INSTALLATIE EN GEBRUIK

HANDLEIDING VOOR



DOMINANT 70



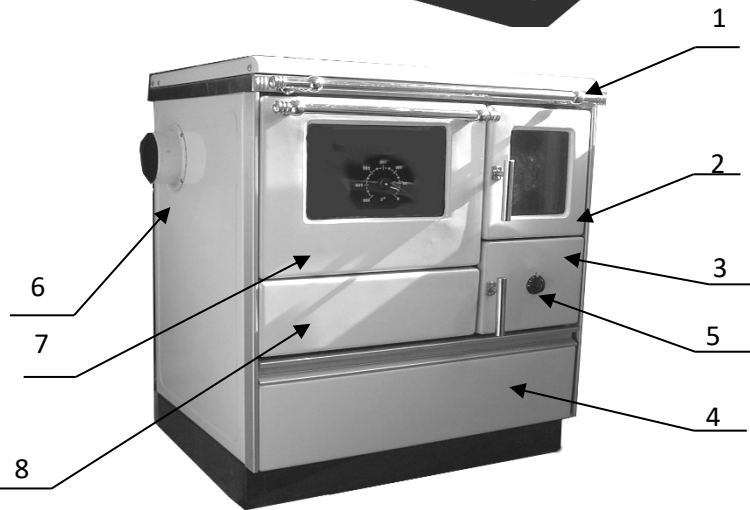
DOMINANT 90

HOUTFORNUIS

Dit product voldoet aan de eisen van de Ecodesign-richtlijn op het gebied van efficiëntie en luchtverontreiniging, om bij te dragen aan de vermindering van energieverbruik en de negatieve impact op het milieu.

NL_v.1.1





- | | |
|----|--------------------------------------|
| 1. | Kookplaatdeksel |
| 2. | Deur van de verbrandingskamer |
| 3. | Deur van de aslade |
| 4. | Brandstoflade |
| 5. | Luchtregeling |
| 6. | Rookgasaansluiting |
| 7. | Oven deur |
| 8. | Beschermkap van de reinigingsopening |

HOUTFORNUIS ALFA 70 DOMINANT EN ALFA 90H DOMINANT WAARSCHUWING!



**OPPERVLAKKEN KUNNEN ZEER HET WORDEN!
GEBRUIK ALTIJD EEN BESCHERMENDE HANDSCHOEN!**

Tijdens de verbranding wordt thermische energie vrijgegeven, wat de temperaturen van oppervlakken, deuren, handvatten, glas en uitlaatgassen aanzienlijk beïnvloedt. Vermijd contact met deze elementen als u geen beschermende uitrusting draagt (inclusief een beschermhandschoen). Zorg ervoor dat kinderen zich bewust zijn van de risico's en houd ze tijdens de werking van het fornuis uit de buurt.

INSTRUCTIES VOOR INSTALLATIE, GEBRUIK EN ONDERHOUD

Deze instructies voor installatie, gebruik en hantering zijn van toepassing op de volgende types fornuizen:

ALFA 70 DOMINANT, ALFA 90H DOMINANT

In het algemeen moet men zich houden aan de verwarmingsvoorschriften in het land, evenals aan alle noodzakelijke lokale, nationale en Europese normen en regelgeving.

Belangrijk vóór gebruik:

- Om een goed functionerend fornuis te hebben, is het belangrijk deze instructies zorgvuldig te lezen en de richtlijnen nauwkeurig op te volgen.
- Gebruik alleen aanbevolen brandstoffen, zoals beukenhout en bruinkool.
- De vereiste druk in de schoorsteen, bij normale operationele belasting, moet ongeveer 12 Pa zijn. Bij een belasting boven 15 Pa moet een regelklep in de schoorsteen worden ingebouwd.
- U moet ervoor zorgen dat de ruimte waarin het apparaat wordt geplaatst voor het stoken voldoende verse lucht krijgt. Als de ramen en de deuren zijn afgesloten, of als er andere apparaten zoals een stoomreiniger, wasdroger, afzuigventilator etc. in de ruimte zijn die lucht onttrekken, moet de verbrandingslucht (verse lucht) van buiten worden aangevoerd. Praat hierover met een deskundige schoorsteenveger voordat u het fornuis installeert.
- Bewaar geen brandbare materialen in de aslade. De hoogte van de asvulling mag niet hoger zijn dan de hoogte van de zijkanalen van de aslade.
- De deur van de verbrandingskamer en de deur van de aslade moeten constant gesloten blijven (behalve tijdens het aansteken, bij het vullen van brandstof en bij het verwijderen van as) om het ontsnappen van rookgassen te voorkomen.
- Geen onderdelen van het fornuis mogen worden vervangen door onderdelen die niet getest zijn als originele onderdelen en accessoires die door ons of onze service worden aangeboden.
- In het geval van brand in de schoorsteen, houd de fornuisdeur gesloten en zet de luchtregeelaar op nul. Probeer nooit brand in de schoorsteen met water te blussen. Abrupt waterdamp kan de schoorsteen laten barsten. Bel indien nodig de brandweer.

INHOUDSOPGAVE

1.	TECHNISCHE GEGEVENS.....	1
2.	INSTALLATIE VAN HET FORNUIS.....	2
3.	LUCHTREGELING.....	3
3.1.	PRIMAIRE LUCHT	3
3.2.	VERWARMINGSKLEP.....	3
3.3.	OVENDEUR (Figuur 1, Positie 6)	4
3.4.	BRANDSTOFLADE.....	4
4.	OPSTARTEN VAN HET FORNUIS.....	5
4.1.	STOKEN	5
4.2.	VERBRANDINGSKAMER	5
4.3.	KOKEN.....	6
4.3.1.	KOKEN IN DE ZOMER	6
4.3.2.	KOKEN IN DE WINTER	6
4.4.	KOEKJES BAKKEN EN PASTEITJES BAKKEN	6
4.5.	STOKEN IN EEN OVERGANGSPERIODE	6
5.	ONDERHOUD EN REINIGING VAN HET FORNUIS.....	7
5.1.	OPENING VOOR REINIGING	7
5.2.	ONDERHOUD EN REINIGING VAN DE KOOKPLAAT	8
5.3.	VERWIJDEREN VAN SLAG EN AS	8
6.	ALGEMENE OPMERKINGEN.....	9

1. TECHNISCHE GEGEVENS

EENHEID	DOMINANT 70	DOMINANT 90 H
Nominaal verwarmingsvermogen (kW)	6,7	6,7
Temperatuur van rookgassen (°C)	161 bij gekloofd hout	161 bij gekloofd hout
Benodigde druk in de schoorsteen (Pa)	12	12
Afmetingen van het fornuis (breedte x diepte x hoogte) mm	700x600x850	900x600x850
Afmetingen van de oven (breedte x diepte x hoogte) mm	330x440x260	460x440x260
Diameter van de rookgasuitgang (mm)	120	120
Hoogte van de vloer tot de as van de rookgasuitgang (mm)	achterzijde 432 zijkant 690	achterzijde 432 zijkant 690
CO (%)	0,0534 bij gekloofd hout	0,0534 bij gekloofd hout
Rendement (%)	83,7 bij gekloofd hout	83,7 bij gekloofd hout
Gewicht (kg)	110	125

2. INSTALLATIE VAN HET FORNUIS

Tijdens de installatie van het fornuis moet u rekening houden met geldende regelgeving op het gebied van civiele techniek en brandpreventievoorschriften.

De installatie van het fornuis moet worden uitgevoerd door een professionele installateur.

De aansluiting van het fornuis op de schoorsteen kan vanaf de zijkanten, aan de achterkant, en aan de bovenkant (links of rechts) worden uitgevoerd. Dit is afhankelijk van of u een 'links' of 'rechts' fornuis hebt gekozen.

Let erop dat de plaats waar het fornuis wordt geïnstalleerd horizontaal moet zijn. Als de vloer brandbaar is (hout, kunststof, tapijt, enz.), moet u staalplaat, koper of een ander niet-brandbaar materiaal gebruiken. Deze basis moet ten minste 30 cm uitsteken ten opzichte van de omtrek van het fornuis, en aan de kant waar het fornuis wordt bediend, moet dit 50 cm zijn. De afstand tussen alle zijden van het fornuis en meubels van hout of kunststof moet minimaal 20 cm zijn, terwijl de afstand aan de zijkanten minimaal 30 cm moet bedragen. Ingebouwde delen van brandbaar materiaal moeten zich op minstens 80 cm afstand bevinden van de vulopening van het fornuis naar de zijkanten toe.

Een veilige afstand tot objecten die beschermd moeten worden (muren die kunnen ontbranden, muren met ontvlambare componenten, keukenkasten en draagmuren van staalbeton) is minimaal 20 cm, terwijl de afstand aan de zijkanten minstens 30 cm moet zijn.

Rondom het fornuis moet voldoende afstand zijn tot brandbare objecten (met een houten afwerking, meubels, gordijnen, enz.).

Er mogen geen constructies boven het fornuis worden geplaatst wanneer de stalen plaat van het fornuis wordt gebruikt.

Bij het verplaatsen van de rookgasafvoerbuï moet u een minimale afstand van 40 cm tot brandbare materialen aanhouden.

Voordat u het fornuis op de schoorsteen aansluit, moet u een schoorsteenveger raadplegen.

De aansluiting van het fornuis op de schoorsteen gebeurt met geschikte verbindingsonderdelen volgens SRPS.M.R4.031 (DIN 1298 of DIN EN 1856-2).

Men moet ervoor zorgen dat de verbindingvoeg van de schoorsteen, evenals de schoorsteenpijp, geen afvalgassen overlappen en dat ze goed zijn afgedicht.

Over het algemeen moet men aandacht besteden aan DIN 18 160.

Voor de schoorsteenafmetingen is EN 13 384 van toepassing.

Als u wilt dat uw fornuis de gewenste capaciteit bereikt, moet u ervoor zorgen dat de installatie correct wordt uitgevoerd en dat de schoorsteen perfect functioneert.

In ieder geval moet u de bestaande druk in de schoorsteen controleren voordat u het fornuis in gebruik neemt. De gemakkelijkste manier om de sterkte van de schoorsteentrek te controleren, is door de vlam van een kaars onder de schoorsteenopening te houden. De trek is voldoende als de kaarsvlam naar de schoorsteenopening buigt.

Langzaam buigen van de vlam is een teken van een slechte trek.

Als twee verwarmingsapparaten op één verdieping en op één schoorsteen zijn aangesloten (meerdere aansluitingen), moet de afstand tussen de aansluitingen minimaal 50 cm zijn.

3. LUCHTREGELING

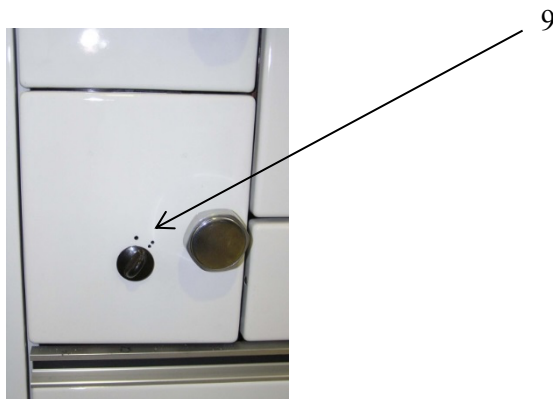


Fig. 2

3.1. PRIMAIRE LUCHT

De primaire verbrandingslucht bepaalt het verwarmingsvermogen van het fornuis. Deze lucht wordt geregeld via de primaire luchtregelaar op de aslade-deur (figuur 1, positie 3).

De knop op de aslade-deur (figuur 2, positie 9) geeft de richting aan voor het openen en sluiten van de schuifregelaar. Voor het aanmaken van het vuur moet de luchtregelaar volledig open staan (zet de knop in positie 3).

Opmerking: Om oververhitting van het fornuis te voorkomen, mag de hoeveelheid brandstof niet meer dan 1,88 kg droog hout per uur bedragen bij een correct afgestelde verbrandingslucht.

3.2. VERWARMINGSKLEP

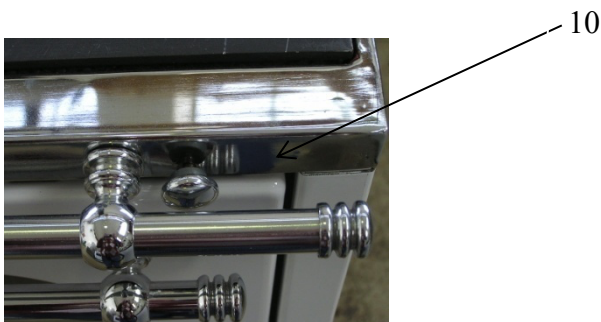


Fig. 3

Het verplaatsen van de verwarmingsklep wordt uitgevoerd door de knop te bedienen (figuur 3, positie 10), die zich boven de ovendeur bevindt. Deze knop wordt gebruikt om het pad van de rookgassen te verkorten tijdens het aanmaken van het vuur. Open de verwarmingsklep alleen tijdens het aanmaken van het fornuis.

Laat de verwarmingsklep niet open tijdens het stoken, omdat dit kan leiden tot oververhitting van het fornuis, wat schade aan de onderdelen van het fornuis kan veroorzaken. Bovendien resulteert een open verwarmingsklep in een hoger brandstofverbruik.

Trek de knop uit = de verwarmingsklep is open
Duim de knop in = de verwarmingsklep is gesloten

3.3. OVENDEUR (Figuur 1, Positie 6)

De ovendeur kan in een van de twee gewenste posities worden geplaatst, afhankelijk van de gewenste warmte in de kamer.

- **Ovend deur open:** hogere warmteafgifte voor het verwarmen van de kamer.
- **Ovend deur gesloten:** lagere warmteafgifte voor het verwarmen van de kamer.

De ovendeur kan zonder gereedschap worden verwijderd: pak de handgreep vast en trek de licht openstaande deur omhoog. De deur kan weer worden teruggeplaatst door beide scharnieren in de bijbehorende openingen aan de voorkant van de oven te plaatsen en met een knie druk uit te oefenen op de onderkant van de deur, terwijl u de handgreep licht omhoog trekt.

Wanneer het fornuis in werking is, moet de ovendeur geïnstalleerd zijn.

3.4. BRANDSTOFLADE

In het onderste deel van het fornuis is er ruimte voor brandstof, met geleiders en het is gemakkelijk om het omhoog te tillen.

Let op: Bewaar geen gemakkelijk ontvlambare materialen zoals papier in deze ruimte. Let op de hoogte bij het vullen.

4. OPSTARTEN VAN HET FORNUIS

Voordat u het fornuis voor de eerste keer aansteekt, moeten alle geëmailleerde oppervlakken worden gereinigd met een zachte droge doek, om vlekken te voorkomen.

Na vertrouwd te zijn geraakt met het gebruik van het fornuis, kan de eerste opstart plaatsvinden. Tijdens het eerste stoken moeten de ramen open worden gezet, omdat de aangebrachte corrosiebescherming in korte tijd een onaangename, maar onbeduidende rook ontwikkelt, wat een onaangename geur veroorzaakt. Dit is normaal en verdwijnt na korte tijd. Houd er rekening mee dat sommige ingebouwde onderdelen van het fornuis (rookgasbuis, vuldeur, enz.) bij het aansteken heet kunnen worden en brandwonden kunnen veroorzaken. Let bijzonder op kleine kinderen om te voorkomen dat er gevaar ontstaat.

Bij het eerste stoken, stook het fornuis met twee of drie kleine vuren om te voorkomen dat het vuurvaste klei barst.

4.1. STOKEN

- Trek de knop van de verwarmingsklep uit; de verwarmingsklep is open.
- Zet de primaire luchtregelaar op het hoogste niveau van luchttoevoer (figuur 3, positie 9).
- Open de deur van de verbrandingskamer.
- Steek wat houtwol, zaagsel of papier in de verbrandingskamer.
- Leg hierop 2-3 kleine stukjes hout.
- Steek het aan.
- Sluit de deur van de verbrandingskamer.
- Laat het hout goed branden.
- Druk de knop van de verwarmingsklep in; de verwarmingsklep is gesloten.

4.2. VERBRANDINGSKAMER

Na het creëren van de basisgloed moet u brandstof toevoegen via de vulopening.

Stel de luchtregelaar in op de juiste gemarkeerde positie (zet de knop in positie 1-3).

Bij het toevoegen van brandstof, open de deur van de verbrandingskamer lichtjes zonder rookgassen te laten ontsnappen, om te voorkomen dat rookgassen in de kamer komen.

Het nominale verwarmingsvermogen wordt bereikt wanneer u de volgende hoeveelheid brandstof toevoegt en u afstelt:

Brandstof	Hoeveelheid brandstof	Brandduur	Instellen van de primaire lucht
Gekloofd hout	1,88 kg	2 korte blokken	1,0 uur

Zorg ervoor dat u nooit meer hout of briketten plaatst dan werkelijk nodig is voor het nominale verwarmingsvermogen. De hierboven aangegeven hoeveelheid brandstof mag niet worden overschreden, omdat dit kan leiden tot oververhitting van het fornuis.

Volgens de regelgeving inzake emissiebescherming mogen alleen natuurlijk droog hout of bruinkoolbriketten worden gebruikt. Het hout moet droog zijn (restvochtigheid 20%). Dit is doorgaans het geval wanneer hout twee jaar in een droge, goed geventileerde plek is opgeslagen. Nat hout heeft een lage calorische waarde en veroorzaakt roetafzettingen in de rookkanalen en de schoorsteen. Hout met een behandelde bovenlaag (gecoat, geschilderd, gefineerd en geïmpregneerd), multiplex, afval van welke aard dan ook (afval van verpakkingen), kunststoffen, papier, rubber, leer, textiel, enz. mogen niet worden gestookt.

Het verbranden van dergelijke materialen verontreinigt het milieu en is wettelijk verboden. Bovendien kunnen er schade aan de schoorsteen optreden. In dit geval vervalt alle garantie van de fabrikant. Ongunstige omstandigheden en onvoldoende trek in de schoorsteen kunnen verstoppingen veroorzaken, waardoor de rookgassen niet volledig worden afgevoerd. In dat geval moet u trek in de schoorsteen creëren als hulpmiddel.

Als deze maatregel geen trek in de schoorsteen creëert, is het om veiligheidsredenen niet toegestaan om het fornuis te gebruiken.

Opmerking: Een betere brandstofgebruik, en daardoor een betere verwarming van de ruimte, wordt bereikt door de ovendeur lichtjes of volledig open te zetten.

4.3. KOKEN

4.3.1. KOKEN IN DE ZOMER

Op warme dagen wordt het fornuis op vaste brandstof voornamelijk gebruikt voor koken. De ovendeur blijft gesloten. Het is het beste om een pan met een zware bodem en een bijpassend deksel te gebruiken.

4.3.2. KOKEN IN DE WINTER

Op koude dagen wordt het fornuis op vaste brandstof voornamelijk gebruikt voor het verwarmen van ruimtes. Om sneller te koken, gebruik droog hout.

De verwarmingsklep moet gesloten zijn en de luchtrekening moet volledig open staan.

Na het koken moet u de luchtregeelaar terugzetten naar de positie die is aangegeven voor het nominale verwarmingsvermogen.

4.4. KOEKJES BAKKEN EN PASTEITJES BAKKEN

Voor het bakken van koekjes en het bakken van gebak is een gelijkmatig verdeelde warmte vereist.

Om deze gelijkmatigheid en een voldoende hoge temperatuur te bereiken, moet de oven worden gesloten met een gesloten verwarmingsklep. Afhankelijk van wat u gaat bakken, moet de oven van tevoren worden voorverwarmd. Als de oven is opgewarmd tot de gewenste temperatuur, kunt u beginnen met bakken. Laat geen sterke gloed ontstaan; voeg liever regelmatig kleine hoeveelheden brandstof toe.

Plaats hoge bakvormen in de onderste uitsparing van de oven. Bak alle koekjes met deze vorm op een gematigde temperatuur. Voor platte koekjes of gebak kunnen beide uitsparingen worden gebruikt. In dit geval wordt een iets hogere oventemperatuur aanbevolen.

Voor het bakken van gebak is een aanzienlijk hogere temperatuur nodig dan voor het bakken van koekjes. Daarom is de voorbereidingstijd (met vooraf verwarmen) noodzakelijkerwijs iets langer.

4.5. STOKEN IN EEN OVERGANGSPERIODE

Bij buitentemperaturen boven 15°C, door de lage trek, ontstaat er een klein vuur in de schoorsteen. Dit leidt tot meer roet in de rookkanalen van het fornuis en de schoorsteen. Verhoog de toevoer van primaire lucht en zorg voor frequenter branden van de gloed en voeg vaker kleine stukken gekloofd hout toe om het roet in de overgangperiode te verminderen.

5. ONDERHOUD EN REINIGING VAN HET FORNUIS

Regulier onderhoud en zorg, zoals het reinigen van het fornuis, de rookkanalen en de rookgasafvoer, zijn belangrijk voor een veilige werking, efficiëntie en behoud van de waarde van het fornuis.

Onderhoud van geëmailleerde oppervlakken van het fornuis wordt aanbevolen alleen in de koude toestand. Het fornuis wordt gereinigd met schoon water en een zachte doek, en in specifieke gevallen ook met zeep. De reinigingsintervallen zijn voornamelijk afhankelijk van het gebruik van brandstof, de gebruiksduur van het fornuis en de manier waarop het wordt gebruikt.

Onnodige stofvorming kan worden vermeden door de volgende volgorde van reinigen aan te houden:

- Verwijder de kookplaat en reinig deze grondig aan de buitenkant.
- Verwijder roetafzettingen van de bovenkant van de oven en op de plaatsen waar rookgassen passeren.
- Plaats de plaat terug.
- Open het beschermkapje voor reiniging (onder de ovendeur) en verwijder het kapje.
- Verwijder roet en as met een afscheidingsplaat van metaal.
- Verwijder roet en as van de bodem van het fornuis.
- Zet het kapje aan de voorkant weer vast en sluit het beschermkapje.

OPMERKING: Zorg ervoor dat tijdens het stoken van het fornuis het deurglas van de verbrandingskamer niet beslaat. Rook ontstaat door slechte verbranding, om verschillende redenen. Slechte trek in de schoorsteen (slechte trek), onjuist gebruik van het fornuis, bijvoorbeeld als de toevoer van zuurstof te vroeg wordt gedempt. Deze factoren kunnen we niet beïnvloeden. Om deze reden bieden wij geen garantie voor schoon glas.

5.1. OPENING VOOR REINIGING

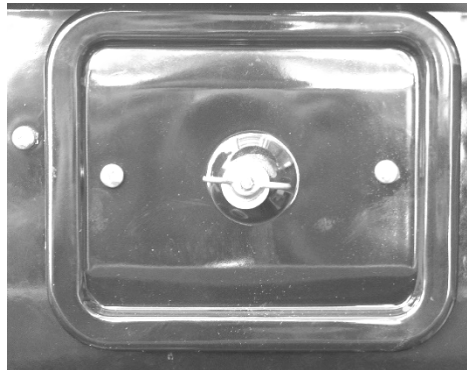


Fig. 4

Achter het beschermkapje van de opening voor reiniging bevindt zich een deksel (figuur 4, positie 11). Dit deksel is bevestigd met een vleugelmoer aan de voorkant van het fornuis en moet worden verwijderd om het interne deel van het fornuis schoon te maken. Voordat u het deksel weer vastdraait, moet u de afdichtkoord controleren die op het deksel zit en indien nodig vervangen.

5.2. ONDERHOUD EN REINIGING VAN DE KOOKPLAAT

Voor het reinigen van de kookplaat kunt u fijn schuurpapier of schuurmiddel gebruiken. Reinig de plaat door deze eerst af te vegen met een licht vochtige doek en vervolgens met een droge doek. Zorg ervoor dat de uitsparingen op de kookplaat vrij blijven van aanslag, zodat de plaat zich goed kan uitzetten door de warmte. Gebrande voedselresten of delen van slakken in de groeven kunnen vervorming van de kookplaat veroorzaken. Laat geen potten of pannen op de koude kookplaat staan, omdat corrosie randen kan veroorzaken die moeilijk te verwijderen zijn.

5.3. VERWIJDEREN VAN SLAG EN AS

Slak wordt verwijderd met de meegeleverde accessoires, met name de asbladen.

De aslade moet regelmatig worden geleegd, voorafgaand aan elk aansteken van het fornuis.

Reinig het vuilrek 1-2 keer per week. Als de luchtopeningen verstopt zijn met slak, aanslag of andere verbrandingsresten, haal dan het vuilrek eruit en reinig het.

6. ALGEMENE OPMERKINGEN

Als u de instructies voor installatie en gebruik volgt, is het fornuis een veilige huishoudelijke appliance.

Alle tekortkomingen van uw fornuis kunnen worden verholpen door onze klantenservice.

Voor klachten met betrekking tot fouten die optreden of tekortkomingen in de functionaliteit, kunt u contact opnemen met onze klantenservice. Deze helpt ook bij de levering van reserveonderdelen (alleen originele onderdelen worden gebruikt).

De volledige stookunit moet regelmatig worden geïnspecteerd door een expert.